

ILMASTO - JA YMPÄRISTÖMINISTERIN¹⁾

MÄÄRÄYS,

annettu [päivämäärä] 2024,

nestemäisten polttoaineiden laatuvaatimuksista^{2), 3)}

Polttoaineiden laadun seuranta- ja valvontajärjestelmästä 25 päivänä elokuuta 2006 annetun lain (Puolan säädöskokoelma 2023, kohdat 846 ja 1681) 3 §:n 2 momentin 1 kohdan nojalla säädetään seuraavaa:

1 §. Nestemäisten polttoaineiden laatuvaatimukset

- 1) CN-koodeihin 2710 12 45 ja 2710 12 49 kuuluvalla bensiinille, jonka happipitoisuus on enintään 3,7 massaprosenttia ja jota käytetään erityisesti ottomoottoreilla varustetuissa ajoneuvoissa ja huvialuksissa, määritellään määräyksen liitteessä 1;
- 2) CN-koodeihin 2710 12 45 ja 2710 12 49 kuuluvalla bensiinille, jonka happipitoisuus on enintään 2,7 massaprosenttia ja jota käytetään erityisesti ottomoottoreilla varustetuissa ajoneuvoissa ja huvialuksissa, määritellään määräyksen liitteessä 2;

¹⁾ Ilmasto- ja ympäristöministeri johtaa energia- ja ilmastoasioista vastaavaa hallituksen hallinto-osastoa ilmasto- ja ympäristöministerin tehtävien yksityiskohtaisesta laajuudesta 19 päivänä joulukuuta 2023 annetun pääministerin määräyksen (Puolan säädöskokoelma, kohta 2726) 1 §:n 2 momentin 1 ja 2 kohdan mukaisesti.

²⁾ Tällä määräyksellä pannaan täytäntöön bensiinin ja dieselpolttoaineiden laadusta ja neuvoston direktiivin 93/12/ETY muuttamisesta 13 päivänä lokakuuta 1998 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 98/70/EY (EYVL L 350, 28.12.1998, s. 58 – puolankielinen erityispainos, luku 13, nide 23, s. 182, EYVL L 287, 14.11.2000, s. 46 – puolankielinen erityispainos, luku 13, nide 26, s. 65, EUVL L 76, 22.3.2003, s. 10 – puolankielinen erityispainos, luku 13, nide 31, s. 160, EUVL L 284, 31.10.2003, s. 1 – puolankielinen erityispainos, luku 1 nide 4, s. 447, EUVL L 140, 5.6.2009, s. 88, EUVL L 147, 2.6.2011, s. 15, EUVL L 170, 11.6.2014, s. 62, EUVL L 116, 7.5.2015, s. 25, EUVL L 239, 15.9.2015, s. 1, EUVL L 328, 21.12.2018, s. 1, EUVL L 261, 14.10.2019, s. 100, EUVL L 2023/2413, 31.10.2023, ja EUVL L 90085, 7.2.2024.

³⁾ Määräys on annettu tiedoksi Euroopan komissiolle [päivämäärä] 2024 numerolla 2024/..... PL standardeja ja säädöksiä koskevan kansallisen ilmoitusjärjestelmän toiminnasta 23 päivänä joulukuuta 2002 annetun hallituksen määräyksen (Puolan säädöskokoelma, kohta 2039 ja 2004, kohta 597) 4 §:n mukaisesti; kyseisellä hallituksen määräyksellä pannaan täytäntöön teknisiä määräyksiä ja tietoyhteiskunnan palveluja koskevia määräyksiä koskevien tietojen toimittamisessa noudatettavasta menettelystä 9 päivänä syyskuuta 2015 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2015/1535 (kodifikaatio) (EUVL L 241, 17.9.2015, s. 1).

- 3) CN-koodeihin 2710 19 43 ja 2710 20 11 kuuluvalla dieselpolttoaineella, jota käytetään erityisesti ottomootorilla varustetuissa ajoneuvoissa, mukaan lukien maataloustraktorit, liikkuvat työkoneet ja huvialukset, määritellään määräyksen liitteessä 3.

2 §. Määräys tulee voimaan 14 päivän kuluttua sen julkaisemisesta.⁴⁾

**ILMASTO- JA
YMPÄRISTÖMINISTERI**

⁴ Määräystä edelsi nestemäisten polttoaineiden laatuvaatimuksista 15 päivänä lokakuuta 2015 annettu talousministerin määräys (Puolan säädöskokoelma 2023, kohta 1314), jonka voimassaolo päättyi hallituksen hallinto-osastoista annetun lain ja eräiden muiden lakien muuttamisesta 11 päivänä helmikuuta 2016 annetun lain (Puolan säädöskokoelma, kohdat 266 ja 1592) 32 §:n mukaisesti tämän määräyksen voimaantulopäivänä.

Liitteet [päivämäärä] annettuun ilmasto- ja ympäristöministerin määräykseen (Puolan säädöskokoelma, kohta ...)

Liite 1

LAATUVAATIMUKSET CN-KOODEIHIN 2710 12 45 JA 2710 12 49 KUULUVALLE BENSIINILLE, JONKA HAPPIPITOISUUS ON ENINTÄÄN 3,7 MASSAPROSENTTIA JA JOTA KÄYTETÄÄN ERITYISESTI OTTOMOOTTOREILLA VARUSTETUISSA AJONEUVOISSA JA HUVIALUKSISSA¹⁾

Nro	Parametrit	Yksikkö	Raja-arvot ²⁾	
			vähimmäisarvo	enimmäisarvo
1	Tutkimusoktaaniluku, RON): ³⁾			
	- lyijytön bensiini 95		95,0	—
	- lyijytön bensiini 98		98,0	—
2	Moottorioktaaniluku, MON): ³⁾			
	- lyijytön bensiini 95		85,0	—
	- lyijytön bensiini 98		88,0	—
3	Lyijypitoisuus	mg/l	—	5,0
4	Tiheys (15 °C:n lämpötilassa)	kg/m ³	720,0	775,0
5	Rikkipitoisuus	mg/kg	—	10,0
6	Mangaanipitoisuus	mg/l	—	2,0
7	Hapettumisvakaus	väh.	360	—
8	Hartsipitoisuus (liuotinpesun jälkeen)	mg / 100 ml	—	5
9	Testimenetelmä kuparinauhakorroosiolle (kolme tuntia 50 °C:n lämpötilassa)	luokka	Luokka 1	
10	Ulkonäkö		kirkas ja läpinäkyvä	
11	Hiilivetyanalyysin tyyppi:			
	- olefiinejä	til.-%	—	18,0

	- aromaatteja	til.-%	—			35,0		
12	Bentseenipitoisuus	til.-%	—			1,00		
13	Happipitoisuus	massa-%	—			3,7		
14	Oksygenaattipitoisuus:							
	- metanoli, stabilointiainetta on lisättävä	til.-%	—			3,0		
	- etanoli, stabilointiaine voi olla tarpeen	til.-%	—			10,0		
	- isopropyylialkoholi	til.-%	—			12,0		
	- tert-butyylialkoholi	til.-%	—			15,0		
	- isobutyylialkoholi	til.-%	—			15,0		
	- eetterit (vähintään viisi hiiliatomia)	til.-%	—			22,0		
	- muut oksygenaatit ⁴⁾	til.-%	—			15,0		
15	Höyrynpaine (VP) (DVPE-menetelmä)	kPa	45,0 ⁵⁾	45,0 ⁶⁾	60,0 ⁷⁾	60,0 ⁵⁾	90,0 ⁶⁾	90,0 ⁷⁾
16	Tislaus:							
	- prosenttiosuus, joka haihtuu 70 °C:n lämpötilaan saakka, E70	til.-%	22,0 ⁵⁾	22,0 ⁶⁾	24,0 ⁷⁾	50,0 ⁵⁾	52,0 ⁶⁾	52,0 ⁷⁾
	- prosenttiosuus, joka haihtuu 100 °C:n lämpötilaan saakka, E100	til.-%	46,0			72,0		
	- prosenttiosuus, joka haihtuu 150 °C:n lämpötilaan saakka, E150	til.-%	75,0			—		
17	Tislauslämpötilan loppupiste	°C	—			210		
18	Jäännös tislauksen jälkeen	til.-%	—			2		
19	Volatiliteetti-indeksi, VLI (VLI = 10 DVPE + 7 E70)		—			1164 ⁶⁾		

-
- ¹⁾ Kehitetty standardin PN-EN-228+A1:2017-06 ”Moottoripolttonesteet. Lyijytön moottoribensiini. Vaatimukset ja testimenetelmät” perusteella.
 - ²⁾ Laatuvaatimuksissa ilmoitetut arvot ovat ”todellisia arvoja”. Raja-arvoja määritettäessä on otettu huomioon standardin PN-EN ISO 4259-1 olosuhteet, ja vähimmäisarvoa määrättäessä on otettu huomioon 2 R:n minimiero nollan yläpuolella (R on uusittavuus). Yksittäisten mittausten tuloksia on tulkittava standardissa PN-EN ISO 4259-2 esitettyjen kriteerien perusteella.
 - ³⁾ Lopulliset RON- ja MON-arvot lasketaan vähentämällä korjauskerroin $k = 0,2$ MON- ja RON-merkkien tuloksesta asianmukaisella menetelmällä.
 - ⁴⁾ Muut alkoholit, joissa on hydroksyyli-ryhmä, ja eetterit, joiden tislauksen loppupiste on enintään 210 °C.
 - ⁵⁾ Kesäkaudella 1 päivästä toukokuuta 30 päivään syyskuuta.
 - ⁶⁾ Siirtymäkaudella 1 päivästä maaliskuuta 30 päivään huhtikuuta ja 1 päivästä lokakuuta 31 päivään lokakuuta.
 - ⁷⁾ Talvikaudella 1 päivästä marraskuuta helmikuun loppuun.

LAATUVAATIMUKSET CN-KOODEIHIN 2710 12 45 JA 2710 12 49 KUULUVALLE
BENSIINILLE, JONKA HAPPIPITOISUUS ON ENINTÄÄN 2,7 MASSAPROSENTTIA JA
JOTA KÄYTETÄÄN ERITYISESTI OTTOMOOTTOREILLA VARUSTETUISSA
AJONEUVOISSA JA HUVIALUKSISSA¹⁾

Nro	Parametrit	Yksikkö	Raja-arvot ²⁾	
			vähimmäisarvo	enimmäisarvo
1	Tutkimusoktaaniluku, RON: ³⁾			
	- lyijytön bensiini 95		95,0	—
	- lyijytön bensiini 98		98,0	—
2	Moottorioktaaniluku, MON: ³⁾			
	- lyijytön bensiini 95		85,0	—
	- lyijytön bensiini 98		88,0	—
3	Lyijypitoisuus	mg/l	—	5,0
4	Tiheys (15 °C:n lämpötilassa)	kg/m ³	720,0	775,0
5	Rikkipitoisuus	mg/kg	—	10,0
6	Mangaanipitoisuus	mg/l	—	2,0
7	Hapettumisvakaus	väh.	360	—
8	Hartsipitoisuus (liuotinpesun jälkeen)	mg / 100 ml	—	5
9	Testimenetelmä kuparinauhakorroosiolle (kolme tuntia 50 °C:n lämpötilassa)	luokka	Luokka 1	
10	Ulkonäkö		kirkas ja läpinäkyvä	
11	Hiilivetyanalyysin tyyppi:			
	- olefiinejä	til.-%	—	18,0

	- aromaatteja	til.-%	—			35,0		
12	Bentseenipitoisuus	til.-%	—			1,00		
13	Happipitoisuus	massa-%	—			2,7		
14	Oksygenaattipitoisuus:							
	- metanoli, stabilointiainetta on lisättävä	til.-%	—			3,0		
	- etanoli, stabilointiaine voi olla tarpeen	til.-%	—			5,0		
	- isopropyylialkoholi	til.-%				Sellaisen valmisteon tilavuuspitoisuus, jonka happipitoisuus on enintään 2,7 massaprosenttia		
	- tert-butyylialkoholi	til.-%						
	- isobutyylialkoholi	til.-%						
	- eetterit (vähintään viisi hiiliatomia)	til.-%						
	- muut oksygenaatit ⁴⁾	til.-%						
15	Höyrynpaine (VP) (DVPE-menetelmä)	kPa	45,0 ⁵⁾	45,0 ⁶⁾	60,0 ⁷⁾	60,0 ⁵⁾	90,0 ⁶⁾	90,0 ⁷⁾
16	Tislaus:							
	- prosenttiosuus, joka haihtuu 70 °C:n lämpötilaan saakka, E70	til.-%	20,0 ⁵⁾	20,0 ⁶⁾	22,0 ⁷⁾	48,0 ⁵⁾	50,0 ⁶⁾	50,0 ⁷⁾
	- prosenttiosuus, joka haihtuu 100 °C:n lämpötilaan saakka, E100	til.-%	46,0			71,0		
	- prosenttiosuus, joka haihtuu 150 °C:n lämpötilaan saakka, E150	til.-%	75,0			—		
17	Tislauslämpötilan loppupiste	°C	—			210		
18	Jäännös tislauksen jälkeen	til.-%	—			2		

19	Volatilititeetti-indeksi, VLI (VLI = 10 DVPE + 7 E70)		—	1150 ⁶⁾
----	---	--	---	--------------------

- ¹⁾ Kehitetty standardin PN-EN-228+A1:2017-06 ”Moottoripolttonesteet. Lyijytön moottoribensiini. Vaatimukset ja testimenetelmät” perusteella.
- ²⁾ Laatuvaatimuksissa ilmoitetut arvot ovat ”todellisia arvoja”. Raja-arvoja määritettäessä on otettu huomioon standardin PN-EN ISO 4259-1 olosuhteet, ja vähimmäisarvoa määrättäessä on otettu huomioon 2 R:n minimiero nollan yläpuolella (R on uusittavuus). Yksittäisten mittausten tuloksia on tulkittava standardissa PN-EN ISO 4259-2 esitettyjen kriteerien perusteella.
- ³⁾ Lopulliset RON- ja MON-arvot lasketaan vähentämällä korjauskerroin k = 0,2 MON- ja RON-merkkien tuloksesta asianmukaisella menetelmällä.
- ⁴⁾ Muut alkoholit, joissa on hydroksyyli-ryhmä, ja eetterit, joiden tislauksen loppupiste on enintään 210 °C.
- ⁵⁾ Kesäkaudella 1 päivästä toukokuuta 30 päivään syyskuuta.
- ⁶⁾ Siirtymäkaudella 1 päivästä maaliskuuta 30 päivään huhtikuuta ja 1 päivästä lokakuuta 31 päivään lokakuuta.
- ⁷⁾ Talvikaudella 1 päivästä marraskuuta helmikuun loppuun.

LAATUVAATIMUKSET CN-KOODEIHIN 2710 19 43 JA 2710 20 11 KUULUVALLE
DIESELPOLTTOAINEELLE, JOITA KÄYTETÄÄN ERITYISESTI
OTTOMOOTTORILLA VARUSTETUISSA AJONEUVOISSA, MUKAAN LUKIEN
MAATALOUSTRAKTORIT, LIIKKUVAT TYÖKONEET JA HUVIALUKSET¹⁾

Nro	Parametrit	Yksikkö	”Vakiodiesel”		Diesel, jolla on ”parannetut matalan lämpötilan ominaisuudet”	
			raja-arvot ²⁾		raja-arvot ²⁾	
			vähimmäi sarvo	enimmäisarvo	vähimmäis arvo	enimmäisa rvo
1	Setaaniluku		51,0	—	51,0	—
2	Setaani-indeksi		46,0	—	46,0	—
3	Tiheys 15 °C:n lämpötilassa	kg/m ³	820,0 ³⁾ 815,0 ^{4), 5)}	845,0	800,0	840,0
4	Polysyklisten aromaattisten hiilivetyjen pitoisuus	massa-%	—	8,0	—	8,0
5	Rikkipitoisuus	mg/kg	—	10,0	—	10,0
6	Mangaanipitoisuus	mg/l	—	2,0	—	2,0
7	Leimahduspiste	°C	yli 55,0	—	yli 55,0	—
8	Hiiltojäännös ⁶⁾ (jossa on 10 % tislusjäännöstä)	massa-%	—	0,30	—	0,30
9	Tuhkapitoisuus	massa-%	—	0,010	—	0,010
10	Vesipitoisuus	massa-%	—	0,020	—	0,020
11	Saastepitoisuus	mg/kg	—	24	—	24

12	Testimenetelmä kuparikorroosiolle (kolme tuntia 50 °C:n lämpötilassa)	luokka	Luokka 1			Luokka 1	
13	Rasvahappometyylieste ripitoisuus (FAME)	til.-%	—	7,0		—	7,0
14	Hapettumisvaka ⁷⁾	g/m ³	—	25		—	25
15	Dieselin, jossa FAME- pitoisuus on yli 2,0 til.- %, hapettumisvaka ⁷⁾	t	20,0 tai	—		20,0 tai	—
		väh.	60,0	—		60,0	—
16	Voitelevuus, kulumisjäljen halkaisija (WSD) 60 °C:ssa	M	—	460		—	460
17	Viskositeetti 40 °C:n lämpötilassa	mm ² /s	2,000	4,500		1,500	4,000
18	Jakokoostumus: ⁸⁾						
	– tislattu 250 °C:n lämpötilaan saakka	til.-%	—	< 65		—	—
	– tislattu 350 °C:n lämpötilaan saakka	til.-%	85	—		—	—
	95 til.-% tislattu seuraavaan lämpötilaan saakka:	°C	—	360,0		—	—
	– tislattu 180 °C:n lämpötilaan saakka	til.-%	—	—		—	10,0
	– tislattu 340 °C:n lämpötilaan saakka	til.-%	—	—		95,0	—
19	Suodatettavuuslämpötila (CFPP)	°C	—	0 ³⁾	-10 ⁴⁾	-20 ⁵⁾	—
20	Samepiste	°C	—	—		—	-22

¹⁾ Kehitetty standardin PN-EN 590:2022-08 ”Moottoripolttonesteet. Dieselpolttoaine. Vaatimukset ja testimenetelmät” perusteella.

²⁾ Laatuvaatimuksissa ilmoitetut arvot ovat ”todellisia arvoja”. Raja-arvoja määritettäessä on otettu huomioon standardin PN-EN ISO 4259-1 olosuhteet, ja vähimmäisarvoa määrittäessä on otettu huomioon 2 R:n

minimiero nollan yläpuolella (R on uusittavuus). Yksittäisten mittausten tuloksia on tulkittava standardissa PN-EN ISO 4259-2 esitettyjen kriteerien perusteella.

- 3) Kesäkaudella 16 päivästä huhtikuuta 30 päivään syyskuuta.
- 4) Siirtymäkaudella 1 päivästä maaliskuuta 15 päivään huhtikuuta ja 1 päivästä lokakuuta 15 päivään marraskuuta.
- 5) Talvikaudella 16 päivästä marraskuuta helmikuun loppuun.
- 6) Hiiltojäännöksen raja-arvo on määritetty tuotteelle ennen korkeamman setaaniluvun antavien lisäaineiden lisäämistä edellyttäen, että lisäaineita on käytetty. Jos lopullinen kaupallinen polttoaine ylittää raja-arvon, nitraattipitoisten lisäaineiden esiintyminen on tarkastettava standardin PN-EN ISO 13759 mukaisesti. Jos polttoaineessa on korkeamman setaaniluvun antavaa lisäainetta, hiiltojäännöksen raja-arvo ei ole sitova. Lisäaineiden käyttö ei vapauta polttoaineen tuottajaa säilyttämästä vaadittua suurinta hiiltojäännöksen arvoa (0,30 massa-%) ennen lisäaineiden lisäämistä.
- 7) Standardin PN-EN ISO 12205 mukainen hapettumisvakausvaatimus koskee dieseliä FAME-pitoisuudesta riippumatta. Sellaisen dieselpolttoaineen osalta, jonka FAME-pitoisuus on yli 2,0 til.-%, vaaditaan standardissa PN-EN 15751 tai PN-EN 16091 määritetty hapettumisvakaustestin lisävaatimus. Kiistanalaisissa tapauksissa sovelletaan standardia PN-EN 15751.
- 8) Vaatimukset, jotka koskevat enintään 250 °C:n ja dieselpolttoaineiden osalta enintään 350 °C:n tisle-määriä, ovat EU:n yhteisen tullitariffin mukaiset.